



CCSBT-EC/2410/11

Total Allowable Catch and its Allocation 総漁獲可能量及びその配分

PURPOSE

目的

To provide relevant background information to support the Extended Commission's (EC) deliberations on:

拡大委員会（EC）による以下に関する討議に資する背景情報を提供する。

1. TAC Determination;
TAC の決定
2. Research Mortality Allowance for 2025; and
2025 年の調査死亡枠
3. Allocation of the TAC.
TAC の配分

(1) TAC Determination

TAC の決定

At CCSBT 30, the EC agreed that the global TAC for 2024-2026 would be 20,647 t as calculated by the Management Procedure and recommended by the ESC.

CCSBT 30 において、EC は、2024 年 - 2026 年の各年における全世界の TAC について、管理方式により算出され ESC により勧告された 20,647 トンとすることに合意した。

The EC needs to confirm whether there are any exceptional circumstances that should cause the TAC for 2025 to be revised.

EC は、2025 年の TAC の修正を要するような何らかの例外的状況があるかどうかについて確認する必要がある。

The evaluation of meta-rules by the Extended Scientific Committee (ESC) can be found in the Report of the Twenty-Ninth Meeting of the Scientific Committee (SC 29). The relevant paragraphs are reproduced at **Attachment A** for convenience.

拡大科学委員会（ESC）によるメタルールの評価の結果については第 29 回科学委員会（SC 29）報告書に記載されている。参考として関連するパラグラフを別紙 A に示した。

The overall conclusion of the ESC in relation to exceptional circumstances was that “there is no evidence of exceptional circumstances, and therefore confirms the TAC recommended for 2024-2026 of 20,647 t/year”.¹

例外的状況に関して、ESC は全体として「例外的状況の発生を示す証拠はなく、したがって 2024 - 2026 年の各年の勧告 TAC は 20,647 トンであることを確認する」との結論に至った。

¹ Paragraph 119 of Report of 29th Scientific Committee 第 29 回科学委員会報告書パラグラフ 119

In relation to confirming the TAC for 2025, the SC 29 report states that:

2025年のTACを確認するにあたり、SC 29報告書は以下のとおり記載している。

120. *Application of the CTP in 2022 led to a recommended global TAC for 2024-2026 of 20,647 t/year. The 2024 ESC reviewed evidence of exceptional circumstances and confirmed that there is no need to modify the TAC recommended for the 2024-2026 fishing years.*

2022年にCTPを運用した結果、2024 - 2026年の各年の全世界のTACとして20,647トンが勧告された。2024年のESCは、例外的状況にかかる証拠をレビューし、2024 - 2026漁期年に関して勧告されているTACを改変する必要はないことを確認した。

121. *The ESC therefore recommend that the 2025 global TAC should remain at 20,647 t.*

したがって、ESCは、2025年の全世界のTACを20,647トンに維持することを勧告する。

(3) Research Mortality Allowance

調査死亡枠

CCSBT 29 agreed that an allocation of 6 t per year would continue to be made for Research Mortality Allowance (RMA) within the TAC for 2024 to 2026.

CCSBT 29は、2024年から2026年までの期間における調査死亡枠（RMA）として引き続き6トン进行配分することに合意した。

The ESC has endorsed the provision of the following amounts of RMA to cover research projects in 2024/2025:

ESCは、2024/2025年の調査プロジェクトをカバーするために以下の数量のRMAを提供することを承認した。

- 1.5 tonnes for the CCSBT Gene Tagging Project;
CCSBT 遺伝子標識放流プロジェクト向けに1.5トン
- 1 t by Japan for trolling surveys of age-0 SBT in North West Australia and age-1 SBT in South West Australia; and
日本が北西オーストラリアで実施する0歳魚SBT曳縄調査及び南西オーストラリアで実施する1歳魚SBT曳縄調査向けに1トン
- 0.5 t by Australia in the event that a small number of popup satellite tags are released in 2024-25 to examine localised GAB movement and behaviour over the summer.
オーストラリアが夏季のGABにおけるSBTの局地的な移動及び挙動について調査するために2024-25年に少数のポップアップ衛星タグを装着してSBTを放流した場合のための0.5トン

The EC should confirm whether it approves these requests for Research Mortality Allowance, totalling 3 t for 2024/25.

ECは、2024/25年に向けて要望された合計3トンの調査死亡枠を承認するかどうかを確認する必要がある。

(4) Allocation of the TAC

TACの配分

The allocations and effective catch limits to Members 2024 - 2026 were agreed at CCSBT 30 as specified below²:

² This assumes that there are no exceptional circumstances that cause the TAC to be revised. ここでの数字はTACの変更を要するような例外的状況がないことを前提としている。

メンバーに対する 2024 - 2026 年の国別配分量及び有効漁獲上限は、CCSBT 30 において下表のとおり合意された。

Member メンバー	Allocation (tonnes) 国別配分量 (トン) (1)	Effective Catch Limit 有効漁獲上限 (2) ³
Japan	7,341	7,247
Australia	7,341	7,295
New Zealand	1,296	1,288
Korea	1,477	1,468
Taiwan	1,477	1,468
Indonesia	1,193	1,336 ⁴
European Union	13	13
South Africa	503	527

The special temporary allowance made to Indonesia and reflected in its Effective Catch Limit is subject to the following:

以下を条件としてインドネシアに対する一時的な特別枠が認められ、有効漁獲上限には同枠が反映されている。

- an annual review of Indonesia’s compliance undertaken at the Compliance Committee and an ability to revoke or reduce the temporary allowance;
遵守委員会において実施されるインドネシアの遵守状況に関する年次レビューを行うこと、及び一時的な特別枠を停止又は削減できること
- this arrangement will expire at the end of 2026 and not extended beyond; and
この取決めは 2026 年末に終了し、それ以降には延長されないこと
- not setting a precedent for, and being without prejudice to, future discussions on allocation and interpretation of CCSBT’s decisions.
将来的な国別配分量に関する議論及び CCSBT による決定の解釈に対して何らの影響も与えるものではないこと

The annual review of compliance mentioned above will include an evaluation of performance against obligations, including in areas such as: catch against allocation, transshipment, CDS, management of small-scale fisheries, data exchange requirements, and observer requirements.

上記の遵守状況にかかる年次レビューには、インドネシアの義務（国別配分量に対する漁獲量、転載、CDS、小規模漁業の管理、データ交換要件及びオブザーバー要件といった分野を含む）にかかる履行状況の評価が含まれる。

Prepared by the Secretariat 事務局作成文書

³ Includes voluntary transfers to Indonesia of 21 t from Japan and a special temporary allowance of 130 t. It also includes a voluntary transfer of 27 t to South Africa from Japan. 日本からインドネシアへの自主的移譲分 21 トン及び一時的な特別枠である 80 トンを含む。また、日本から南アフリカへの自主的移譲分 27 トンを含む。

⁴ Figures for Indonesia in Table 1 do not include 91.3 t to be repaid by Indonesia every year until 2026 as part of an agreed Payback Plan. 表 1 におけるインドネシアの数字には、合意されている返済計画の一部としてインドネシアが 2026 年までの毎年に返済する 91.3 トンは含まれていない。

Extract of Agenda Item 9.1 from the Report of SC 29
SC 29 報告書議題項目 9.1 の抜粋

111. Australia presented paper CCSBT-ESC/2409/17 on Evaluation of exceptional circumstances – SBT 2024. The meta-rules adopted with the CCSBT Management Procedure (MP) provide a process to determine whether exceptional circumstances exist and a process and guidelines for action to address issues when identified. Review of the population dynamics, other indicators of the stock and fishery, and fishery operations, did not identify any unusual conditions. The CCSBT's total reported catches are below the TAC. The estimates of potential non-member unaccounted mortality were updated in 2023, and the MP has been tested to be robust to these levels. The most recent gene-tagging estimate of abundance, for the 2022 age-2 cohort, has been slightly delayed and is not yet available, but preliminary indications are that the estimate will be within the range of estimates seen previously. The close-kin data and CPUE index are within the expected range of values. This paper noted that there is no evidence for exceptional circumstances, and the MP recommended TAC for 2024-2026 should therefore remain unchanged.
- オーストラリアは 2024 年における SBT に関する例外的状況の評価にかかる文書 CCSBT-ESC/2409/17 を発表した。CCSBT 管理方式と合わせて採択されたメタルールは、例外的状況が存在するかどうかを判断するためのプロセスを提供するとともに、これが特定された場合に問題に対処するための行動指針を定めたものである。個体群動態、その他の資源指標及び漁業指標、及び漁業操業についてレビューした結果、異常な状況は何ら特定されなかった。CCSBT の総報告漁獲量は TAC を下回っている。非メンバーによる潜在的未考慮漁獲死亡量は 2023 年に更新され、そのレベルに対して MP は頑健であることは試験済である。直近の遺伝子標識放流資源量推定値（2022 年の 2 歳魚コホート）については作業が遅れておりまだ利用可能となっていないが、予備的な結果では、その推定値は過去に見られた推定値のレンジの範囲内にある。近縁遺伝子データ及び CPUE 指数は予測された値の範囲内にある。本文書は、例外的状況の存在を示す証拠はなく、従って 2024–2026 年に関して MP が勧告した TAC を変更する必要はないことを指摘した。
112. Japan presented paper CCSBT-ESC/2409/26 on a Check of Operating Model Predictions from the Viewpoint of Implementation of the MP in 2024. Japan examined observations/information of input index/data (Japanese longline GAM CPUE, age 2 abundance estimate from the gene-tagging and close-kin mark recapture data) for the Cape Town procedure (CTP) comparing to the 2019 OM prediction. These examinations indicate that all the observations/information are consistent with the predicted ranges from the 2019 OM. Regarding the input index/data for the CTP therefore, there is no evidence to support a declaration of Exceptional Circumstances. Accordingly, regarding a decision on implementation of the recommended TAC (20,647 t, calculated by the CTP in 2022 to be applied to the 2024-2026 fishing seasons) for the 2025 season, it is concluded that no modification of the value of this TAC is required because: 1) there is no conclusive evidence to support a declaration of Exceptional Circumstances from the viewpoints of a check of the OM predictions and other potential factors (the extent by which the total reported global catch exceeds the TAC, unaccounted mortality, results of stock assessment conducted in 2023, issues related to biological sampling in Indonesia and changes in the operation pattern of Indonesian fishery); and 2) no unexpected change has been detected in the fisheries and scientific survey indicators examined.

日本は 2024 年における MP 実施の観点からのオペレーティング・モデルの予測結果の確認に関する文書 CCSBT-ESC/2409/26 を発表した。ケープタウン方式 (CTP) の入力指数/データ (日本はえ縄 GAM CPUE、遺伝子標識からの 2 歳魚資源尾数推定値、近縁遺伝子標識再捕データ) の観測値/情報を 2019 年のオペレーティングモデル (OM) の予測値と対比させて精査した。この精査の結果、全ての観測値/情報が 2019 年の OM の予測範囲と矛盾しないことを示された。したがって、CTP の入力指数/データに関しては、例外的状況の宣言を支持する証拠はない。これらに基づき、2025 年漁期に対して勧告された TAC (2024 - 2026 年漁期に適用するため 2022 年に CTP によって算定された 20,647 トン) の実施の決定に関しては、1) OM 予測の確認並びにその他の可能性のある要因 (全世界の総漁獲量が TAC を超過する程度、未考慮漁獲死亡及び 2023 年に実施された資源評価の結果、インドネシアにおける生物サンプリング及びインドネシア漁業の操業パターンの変化に関連した問題) の観点から例外的状況の宣言を支持する決定的な証拠がないこと、2) 精査した漁業並びに科学調査指標に予期せぬ変化がなかったことから、この TAC 値の変更は必要ないものと判断された。

113. Both papers noted issues of concern that, while not triggering exceptional circumstances, should continue to be monitored. These include:
 いずれの文書においても、以下の事項について、例外的状況を発動するものではないものの引き続きモニタリングする必要性を指摘した。
- The absence (2021/22) or very limited collections (2022/23 and 2023/24) of adult tissue samples for CKMR analysis from the Indonesian fishery;
 CKMR 解析に使用するインドネシア漁業からの成魚組織サンプルが皆無である (2021/22 年) か又は非常に限定的 (2022/23 年及び 2023/24 年) であったこと
 - Changes in the distribution and operation of the Indonesian fleet from Area 1 to Area 2; and
 インドネシア船団の分布及び操業海域が海区 1 から海区 2 に変化していること
 - Contraction of the Japanese longline fishery and any potential impact on CPUE.
 日本はえ縄漁業の縮小が CPUE に及ぼす潜在的影響
114. The ESC also noted future potential concerns related to climate change and how this might affect recruitment or the overall distribution of SBT. The ESC expressed concern that the Strategic Plan does not mention climate change even though this was mentioned in the previous Performance Review.
 また ESC は、気候変動及びこれが SBT の加入又は全体的な分布に対してどのように影響する可能性があるかに関する将来的な潜在的懸念に留意した。ESC は、気候変動の問題が先のパフォーマンス・レビューにおいて言及されていたにも関わらず、CCSBT 戦略計画では気候変動が言及されていないことへの懸念を表明した。
115. The ESC further noted that the reported catch has been less than the global TAC every year since 2017, the 2023 stock status represents an improvement over the 2020 status estimated in the previous stock assessment conducted in 2020, and projections for the reference set indicated that the target of 30 % TRO₀ would be reached by 2035 with a probability of 0.51.
 さらに ESC は、2017 年以降は毎年の報告漁獲量が全世界の TAC を下回って

おり、2023年の資源評価結果は2020年に実施された前回資源評価で推定された状態よりも改善しており、またリファレンスセットによる予測結果は2035年までにTRO₀の30%という目標を達成する確率が0.51であることを示唆したことに留意した。

116. The ESC concluded that there is no evidence for exceptional circumstances, and that therefore the recommended TAC does not need to be modified.

ESCは、例外的状況の発生を示す証拠はなく、したがって勧告されたTACを改変する必要はないとの結論に至った。